



# Lighting receiver Variation io

Notice d'installation

FR

Installationsanleitung

DE

Installatiegids

NL

## FR

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Utilisable en UE, CH et NO. Images non contractuelles.



Les produits électriques et électroniques endommagés tout comme les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veiller à les déposer dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir leur recyclage.

## DE

Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar. Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen.



Beschädigte Elektrogeräte und Batterien sollten nicht in den normalen Hausmüll gelangen. Entsorgen Sie diese in den hierzu vorgesehenen Behältern oder über zugelassene Sammelstellen, die sicherstellen, dass diese Produkte recycelt werden.

## NL

Bij deze verklaart Somfy dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de andere beschikkingen van richtlijn 1999/5/CE. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Te gebruiken in de EU, Zwitserland en Noorwegen.



Beschadigde elektrische producten en batterijen mogen niet met het gewone huisafval worden afgevoerd. Werp deze onderdelen in speciaal hiervoor bedoelde containers of lever ze in bij een erkende organisatie die voor een verantwoorde recycling zorgt.

## INHOUD

|                                                       |           |                                                           |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Inleiding</b>                                   | <b>15</b> | <b>8. Bijkomende instellingen</b>                         | <b>18</b> |
| <b>2. Veiligheid</b>                                  | <b>16</b> | 8.1. Lokale Somfy io-bedieningen toevoegen/wissen         | 18        |
| 2.1. Veiligheid en aansprakelijkheid                  | 16        | 8.2. Voorkeurlichtsterkte «my» instellen                  | 19        |
| <b>3. Compatibiliteit</b>                             | <b>16</b> | 8.3. Voorkeurlichtsterkte «my» wissen                     | 19        |
| <b>4. Installatie</b>                                 | <b>16</b> | 8.4. Een verloren of defecte Somfy io-bediening vervangen | 19        |
| <b>5. Aansluiting</b>                                 | <b>17</b> | 8.5. Oorspronkelijke configuratie herstellen              | 19        |
| <b>6. Ingebruikname</b>                               | <b>17</b> | <b>9. Tips en aanbevelingen</b>                           | <b>20</b> |
| 6.1. Identificatie van de al uitgevoerde instellingen | 17        | 9.1 Vragen over de Lighting receiver Variation io         | 20        |
| 6.2. Eerste lokale Somfy io-bediening programmeren    | 17        | <b>10. Technische gegevens</b>                            | <b>20</b> |
| <b>7. Bediening</b>                                   | <b>18</b> |                                                           |           |

## 1. INLEIDING

De Lighting receiver Variation io is een ontvanger die is uitgerust met de Radio Technology io. Met deze ontvanger kan elk soort verlichting met behulp van een voeding (AC/DC) met 1/10V-regeling (halogeenlampen, led's) worden aangestuurd via een lokale Somfy io-bediening.

De Lighting receiver Variation io maakt het mogelijk de lichtsterkte van de verlichting te regelen en een gewenste lichtsterkte op te slaan als zogenaamde voorkeurpositie: deze voorkeurpositie kan bijvoorbeeld worden ingesteld voor nachtverlichting. De voorkeurlichtsterkte is standaard ingesteld op 50% van de maximale lichtsterkte.

Met een beschermingsgraad van IP 55 is de Lighting receiver Variation io aangepast voor buitengebruik en ideaal voor het aansturen van terrasverlichting.

### Wat is io-homecontrol®?

De Lighting receiver Variation io maakt gebruik van io-homecontrol®, een nieuw, universeel en veilig draadloos communicatieprotocol, ontwikkeld door toonaangevende fabrikanten op het gebied van home-comfort-technologie.

io-homecontrol® maakt draadloze communicatie mogelijk tussen alle comfortsystemen en beveiligingen in huis zodat deze vanuit een en hetzelfde bedieningspunt bestuurd kunnen worden.

Het io-homecontrol®-systeem is flexibel en 100% compatibel zodat het met uw veranderende behoeften kan meegroeien. Met het io-homecontrol®-systeem kunt u bijvoorbeeld beginnen met een automatische bediening voor rolluiken en voor de voordeur en vervolgens een besturing voor een zonnescherf, toegangshek, garagedeur en buitenverlichting toevoegen.

Zelfs als deze systemen gespreid in de tijd worden aangeschaft, blijven ze compatibel met de bestaande installatie dankzij de io-homecontrol®-technologie, die interactie tussen de verschillende producten mogelijk maakt.

Ga naar de website [www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com) voor meer informatie.



io-homecontrol® biedt een geavanceerde en veilige radiografische technologie die eenvoudig te installeren is. Producten van het merk io-homecontrol® communiceren met elkaar, wat het bedieningsgemak, de veiligheid en de energiebesparing bevordert.

[www.io-homecontrol.com](http://www.io-homecontrol.com)

## 2. VEILIGHEID

### 2.1. Veiligheid en aansprakelijkheid

- Dit Somfy-product moet geïnstalleerd worden door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen, voor wie deze handleiding bestemd is.
- Controleer of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires alvorens met de installatie te beginnen.
- In deze handleiding worden de installatie, ingebruikname en bediening van dit product beschreven.
- Daarnaast moet de installateur zich houden aan de geldende normen en wetgeving in het land waar het product geïnstalleerd wordt en zijn klanten informatie geven over de bediening en het onderhoud van het product.
- Elk gebruik dat buiten het door Somfy omschreven toepassingsgebied valt is verboden. Dit, alsook het niet naleven van de hierna gegeven instructies, doet de garantie vervallen en ontheft Somfy van elke aansprakelijkheid.

Technische wijzigingen voorbehouden.

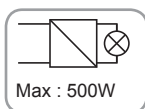
## 3. COMPATIBILITEIT

De Lighting receiver Variation io is alleen geschikt voor gebruik met voedingen (AC/DC) met 1/10V-regeling.



- Sluit één voeding (AC/DC) met 1/10V-regeling aan per Lighting receiver Variation io.

Elektronische  
spanningsomvormer/  
verlager



## 4. INSTALLATIE

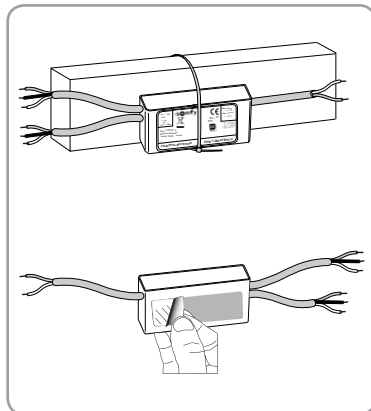
Opgelet! Houd u aan de geldende normen en wetgeving tijdens de installatie.



De Lighting receiver Variation io moet beschermd worden tegen weer en wind en buiten het bereik van kinderen geïnstalleerd worden.

Bevestig de Lighting receiver Variation io met de door Somfy bijgeleverde kleefstrook of met een snelbinder.

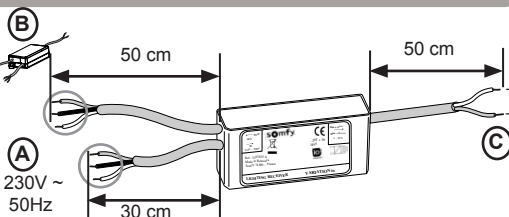
Installeer de Lighting receiver variation io zo dicht mogelijk bij de voeding van de verlichting.



## 5. AANSLUITING

- Schakel de netvoeding uit.
- Sluit de Lighting receiver Variation io op de netvoeding aan volgens het aansluitschema:

- Voedingszijde 230V/50 Hz (A)
- Voeding (AC/DC) (B)
- Stuurspanning (1-10V) (C)



|          |                  |         |          |                  |         |          |                  |       |
|----------|------------------|---------|----------|------------------|---------|----------|------------------|-------|
| <b>A</b> | Blauw            | Nul     | <b>B</b> | Blauw            | Nul     | <b>C</b> | Blauw            | Dim + |
|          | Bruin            | Fase    |          | Bruin            | Fase    |          | Bruin            | Dim - |
|          | Geel/groen       | Aarding |          | Geel/groen       | Aarding |          | Lengte van kabel | 50 cm |
|          | Lengte van kabel | 30 cm   |          | Lengte van kabel | 50 cm   |          |                  |       |

## 6. INGEBRUIKNAME

In deze handleiding wordt alleen de ingebruikname beschreven met een lokale Somfy io-bediening van het type Smooove io. Raadpleeg de betreffende handleiding voor ingebruikname met een andere io-bediening.

**Verlichting  
aan**



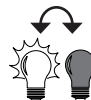
**Verlichting  
uit**



**Verlichtings-  
positie «my»**



**Statusmelding**



### 6.1. Identificatie van de al uitgevoerde instellingen



Er mag slechts één ontvanger tegelijk van voeding voorzien worden.

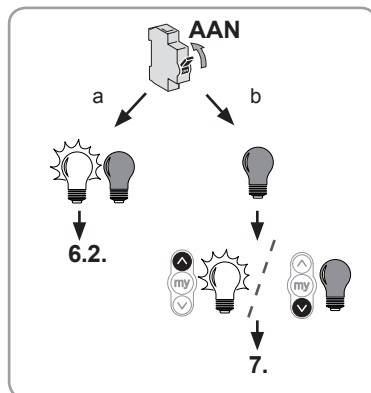
Schakel de voeding in en volg de procedure "a" of "b" afhankelijk van de reactie van de verlichting:

#### a) De verlichting gaat aan en weer uit.

Er is geen Somfy io-bediening geprogrammeerd. Ga naar "Eerste lokale Somfy io-bediening programmeren".

#### b) De verlichting gaat niet branden

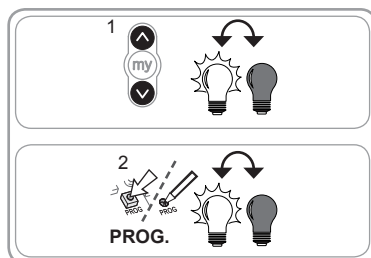
Druk op de op- of neer-toets. Als de verlichting aan of uit gaat, is de Somfy io-bediening geprogrammeerd. Ga naar "Bediening".



### 6.2. Eerste lokale Somfy io-bediening programmeren

1) Druk de op- en neer-toetsen van de lokale Somfy io-bediening tegelijkertijd in: de verlichting gaat aan en weer uit.

2) Druk kort op de PROG-toets van de lokale Somfy io-bediening: de verlichting gaat aan en weer uit om aan te geven dat de lokale Somfy io-bediening in de Lighting receiver Variation io geprogrammeerd is.



## 7. BEDIENING

1) Verlichting inschakelen:

- Druk op de op-toets.

2) Verlichting uitschakelen:

- Druk op de neer-toets.

3) Direct inschakelen met vooraf ingestelde voorkeurlichtsterkte «my» (standaard 50%):

- Druk op de my-toets.

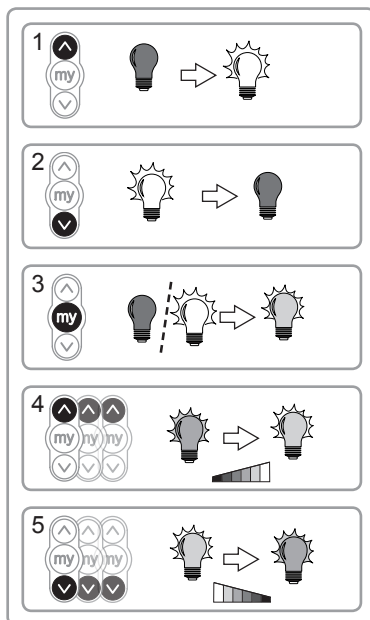
4) Lichtsterkte verhogen:

- Houd de op-toets ingedrukt totdat de gewenste lichtsterkte is bereikt.

5) Lichtsterkte verlagen:

- Houd de neer-toets ingedrukt totdat de gewenste lichtsterkte is bereikt.

**i** Wanneer het «nacht»-niveau is bereikt, houdt u de neer-toets ingedrukt om de verlichting uit te schakelen.



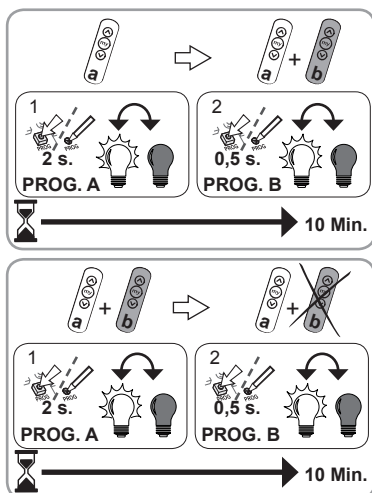
## 8. BIJKOMENDE INSTELLINGEN

### 8.1. Lokale Somfy io-bedieningen toevoegen/wissen

**i** Er kunnen maximaal 9 bedieningen geprogrammeerd worden in een Lighting receiver Variation io.

1) Druk op de PROG-toets van de geprogrammeerde bediening (a) totdat de verlichting aan en weer uit gaat: de Lighting receiver Variation io staat nu gedurende 10 minuten in de programmeerstand.

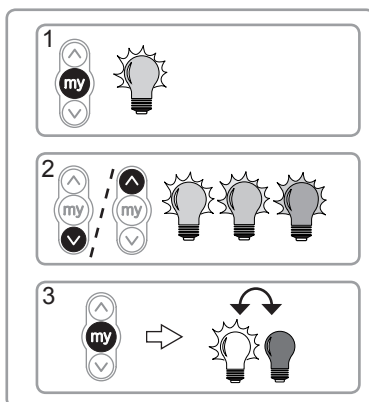
2) Druk kort op de PROG-toets van de lokale Somfy io-bediening (b) die u wilt toevoegen/wissen: de verlichting gaat aan en weer uit: de io-bediening is toegevoegd/gewist.



## 8.2. Voorkeurlichtsterkte «my» instellen

- 1) Druk op de «my»-toets om de lamp in te schakelen in de vooraf ingestelde voorkeurpositie.
- 2) Houd de op- of neer-toets ingedrukt om de lichtsterkte naar wens in te stellen.
- 3) Wanneer de gewenste lichtsterkte is bereikt, drukt u op de «my-toets» totdat de lamp aan en weer uit gaat.

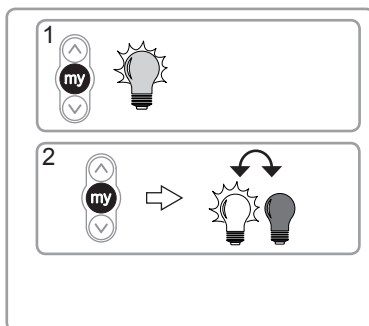
► De nieuwe voorkeurlichtsterkte is opgeslagen en de lamp gaat branden met deze lichtsterkte.



## 8.3. Voorkeurlichtsterkte «my» wissen

- 1) Druk op de «my»-toets om de lamp in te schakelen in de vooraf ingestelde voorkeurpositie.
- 2) Druk op de «my-toets» totdat de lamp aan en weer uit gaat.

► De voorkeurlichtsterkte is gewist.



## 8.3. Een verloren of defecte Somfy io-bediening vervangen

Raadpleeg de bijbehorende handleiding.

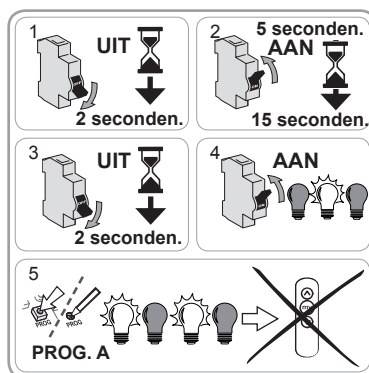
## 8.4. Oorspronkelijke configuratie herstellen

 Deze reset wordt uitgevoerd met een lokale Somfy io-bediening.

 Deze reset wist alle bedieningen.

 Voer de dubbele spanningsonderbreking alleen uit op de Lighting receiver Variation io die gereset moet worden.

- 1) Schakel de netvoeding gedurende 2 seconden uit.
  - 2) Schakel de netvoeding weer in gedurende 5 tot 15 seconden.
  - 3) Schakel de netvoeding gedurende 2 seconden uit.
  - 4) Schakel de netvoeding weer in: de verlichting knippert langzaam.
  - 5) Houd de PROG-toets ingedrukt: de verlichting gaat aan en weer uit; even later gaat de verlichting weer aan. De Lighting receiver Variation io staat in de fabrieksconfiguratie.
- Herhaal de procedures onder "Ingebruikname"

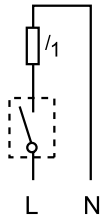


## 9. TIPS EN AANBEVELINGEN

### 9.1. Vragen over de Lighting receiver Variation io?

| Problemen                                                                       | Mogelijke oorzaak                                                                                                | Oplossing                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| De verlichting reageert niet wanneer een toets op de bediening ingedrukt wordt. | Slechte netvoeding.                                                                                              | Controleer de voeding.                                                  |
|                                                                                 | De aansluiting is verkeerd.                                                                                      | Controleer de aansluiting en wijzig deze indien nodig.                  |
|                                                                                 | De batterijen van de bediening zijn bijna leeg.                                                                  | Vervang de batterijen door batterijen van hetzelfde type.               |
|                                                                                 | De bediening is niet geprogrammeerd in de Lighting receiver Variation io.                                        | Volg de procedure voor het toevoegen van een lokale Somfy io-bediening. |
|                                                                                 | De bediening is niet compatibel met de Lighting receiver Variation io.                                           | Controleer of de bediening een io-bediening is.                         |
|                                                                                 | Radiostoringen verhinderen de werking van de lokale Somfy io-bediening en van de Lighting receiver Variation io. | Schakel draadloze apparaten in de buurt uit.                            |

## 10. TECHNISCHE GEGEVENS

|                                                                         |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Radiofrequentie                                                         | 868-870 MHz io-homecontrol®, tri-band bidirectioneel                                |
| Voeding                                                                 | 230 V ~ 50 Hz                                                                       |
| Bedrijfstemperatuur                                                     | - 20°C tot + 60°C                                                                   |
| Beschermingsgraad                                                       | IP 55                                                                               |
| Maximum aantal programmeerbare io-bedieningen                           | 9                                                                                   |
| Klasse                                                                  | Klasse II                                                                           |
| Vervuilsgraad                                                           | 1                                                                                   |
| Maximumvermogen                                                         | 500 W                                                                               |
| Maximum aantal aan te sluiten elektronische step down voltage omvormers | 1                                                                                   |
| Stuurspanning (C)                                                       | Mini 1V / Max 10V                                                                   |
| Maximaal toegelaten belasting van de bedieningsuitgang (C)              | 10mA                                                                                |
| Type schakelaar                                                         |  |
| Afmetingen                                                              | L : 92 mm - l : 28 mm - H : 43 mm                                                   |









Somfy  
50 Avenue du Nouveau Monde  
BP 152 - 74307 Cluses Cedex  
France  
T +33 (0)4 50 96 70 00  
F +33 (0)4 50 96 71 89

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

## Somfy Worldwide

|                                                                                            |                                                                                                      |                                                                                                                                                    |                                                                                                  |                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Argentina:</b><br>Somfy Argentina<br>Tel: +55 11 (0) 4737-3700                          | <b>Finland:</b><br>Somfy Nordic AB Finland<br>Tel: +358 (0)9 57 130 230<br>Fax: +358 (0)9 57 130 231 | <b>Kingdom of Saudi Arabia:</b><br>Somfy Saoudi<br>Riyadh :<br>Tel: +966 1 47 23 020<br>Tel: +966 1 47 23 203<br>Jeddah :<br>Tel: +966 2 69 83 353 | <b>Russia:</b><br>Somfy LLC.<br>Tel: +7 495 781 47 72                                            | <b>Turkey:</b><br>Somfy TurkeyMah.,<br>Tel: +90 (0) 216 651 30 15                           |
| <b>Australia:</b><br>Somfy PTY LTD<br>Tel: +61 (2) 8845 7200                               | <b>France :</b><br>Somfy France<br>Tel. : +33 (0) 820 374 374                                        | <b>Kuwait:</b><br>Somfy Kuwait<br>Tel: +965 4348906                                                                                                | <b>Serbia:</b><br>SOMFY Predstavništvo<br>Tel: 00381 (0)25 841 510                               | <b>United Arab Emirates:</b><br>Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone<br>Tel: +971 (0) 4 88 32 808 |
| <b>Austria:</b><br>Somfy GesmbH<br>Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0                         | <b>Germany:</b><br>Somfy GmbH<br>Tel: +49 (0) 7472 930 0                                             | <b>Lebanon:</b><br>Somfy Lebanon<br>Tel: +961 (0) 1 391 224                                                                                        | <b>Singapore:</b><br>Somfy PTE Ltd<br>Tel: +65 (0) 6383 3855                                     | <b>United Kingdom:</b><br>Somfy Limited<br>Tel: +44 (0) 113 391 3030                        |
| <b>Belgium:</b><br>Somfy Belux<br>Tel: +32 (0) 2 712 07 70                                 | <b>Greece:</b><br>SOMFY HELLAS S.A.<br>Tel: +30 210 6146768                                          | <b>Malaysia:</b><br>Somfy Malaysia<br>Tel: +60 (0) 3 228 74743                                                                                     | <b>Slovak republic:</b><br>Somfy, spol. s r.o.<br>Tel: +421 337 718 638<br>Tel: +421 905 455 259 | <b>United States:</b><br>Somfy Systems<br>Tel: +1 (0) 609 395 1300                          |
| <b>Brasil:</b><br>Somfy Brasil Ltda<br>Tel: +55 11 3695 3585                               | <b>Hong Kong:</b><br>Somfy Co. Ltd<br>Tel: +852 (0) 2523 6339                                        | <b>Mexico:</b><br>Somfy Mexico SA de CV<br>Tel: 52 (55) 4777 7770                                                                                  | <b>South Korea:</b><br>Somfy JOO<br>Tel: +82 (0)31 600 5250                                      |                                                                                             |
| <b>Canada:</b><br>Somfy ULC<br>Tel: +1 (0) 905 564 6446                                    | <b>Hungary :</b><br>Somfy Kft<br>Tel: +36 1814 5120                                                  | <b>Morocco:</b><br>Somfy Maroc<br>Tel: +212-22443500                                                                                               | <b>Spain:</b><br>Somfy Espana SA<br>Tel: +34 (0) 934 800 900                                     |                                                                                             |
| <b>China:</b><br>Somfy China Co. Ltd<br>Tel: +8621 (0) 6280 9660                           | <b>India:</b><br>Somfy India PVT Ltd<br>Tel : +(91) 11 4165 9176                                     | <b>Netherlands:</b><br>Somfy BV<br>Tel: +31 (0) 23 55 44 900                                                                                       | <b>Sweden:</b><br>Somfy Nordic AB<br>Tel: +46 (0)40 16 59 00                                     |                                                                                             |
| <b>Croatia :</b><br>Somfy Predstavništvo<br>Tel: +385 (0) 51 502 640                       | <b>Indonesia:</b><br>Somfy Jakarta<br>Tel: +(62) 21 719 3620                                         | <b>Norway:</b><br>Somfy Nordic Norge<br>Tel: +47 41 57 66 39                                                                                       | <b>Switzerland:</b> Somfy A.G. -<br>Tel: +41 (0) 44 838 40 30                                    |                                                                                             |
| <b>Cyprus :</b><br>Somfy Middle East<br>Tel: +357(0) 25 34 55 40                           | <b>Iran:</b><br>Somfy Iran<br>Tel: +98-217-7951036                                                   | <b>Poland:</b><br>Somfy SP Z.O.O.<br>Tel: +48 (22) 50 95 300                                                                                       | <b>Syria:</b> Somfy Syria<br>Tel: +963-9-55580700                                                |                                                                                             |
| <b>Czech Republic:</b><br>Somfy, spol. s.r.o.<br>Tel: +(420) 296 372 486-7                 | <b>Italy:</b><br>Somfy Italia s.r.l<br>Tel: +39-024847181                                            | <b>Portugal:</b><br>Somfy Portugal<br>Tel. +351 229 396 840                                                                                        | <b>Taiwan:</b><br>Somfy Development and Taiwan Branch<br>Tel: +886 (0) 2 8509 8934               |                                                                                             |
| <b>Denmark:</b><br>Somfy Nordic Danmark<br>Tel: +45 65 32 57 93                            | <b>Japan:</b><br>SOMFY KK<br>Tel: +81 (0)45 481 6800                                                 | <b>Romania:</b><br>Somfy SRL<br>Tel.: +40 - (0)368 - 444 081                                                                                       | <b>Thailand:</b><br>Bangkok Regional Office<br>Tel: +66 (0) 2714 3170                            |                                                                                             |
| <b>Export:</b><br>Somfy Export<br>Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76<br>Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53 | <b>Jordan:</b><br>Somfy Jordan<br>Tel: +962-6-5821615                                                |                                                                                                                                                    | <b>Tunisia:</b><br>Somfy Tunisia<br>Tel: +216-98303603                                           |                                                                                             |